

الحكائي، والتي تكمن أسبابها لدى المستوى الأعمق بعد (بُنى العوالم). فالنص لا يكذب أبداً على المستوى الخطابي، بيد أنه يحمل على الاستقراء التباساً في ما خصّ مستوى بُنى العوالم.

لقد أسلفنا القول إن مداراً خطابياً (والذي منه قد نستدل على الموضوع الحكائي) يُستقرأ (بأن يُصاغ منه سؤال) عبر سلسلة من كلمات - مفاتيح، تكون متواترة تواتراً إحصائياً أو موقّعة بصورة استراتيجية. والحال، أن كلّ الكلمات - المفاتيح في القصة، والتي ترشّد الاهتمام إلى المدار (I) تكون متواترة إحصائياً، في حين أن الكلمات - المفاتيح التي ترشّد الاهتمام شطر المدار (II) تكون موقّعة توقيحاً استراتيجياً.

أمّا السؤال الأول، في هذا الصدد فهو: «من هما هذان الدخيلان اللذان يعرضان وفاء بطلينا للخطر؟» (أو بالأحرى: «هل يوفّق بطلانا، كل بدوره، إلى مفاجأة شريكه مع عشيقه أو عشيقته المجهولين، على التوالي؟»). لسوف يكتشف القارئ، بعد فوات الأوان، أن المدار الحقّ إنّما كان: «كم هم الأفراد المعنيون في واقع الأمر؟».

وفي سبيل أن يباشر النصّ أداءه بصورة جيدة، أي من أجل أن يحمل المرء على تفعيل المدار الأوّل، تراه يتعاطى بالكفايات الإيديولوجية المفترض وجودها لدى القارئ الذي لا يسعه أن يتصوّر الحياة الزوجية إلاّ مشمولّة بعبارات من التملك المتبادل. وعليه فإنّ لهذا القارئ نازعاً حاداً إلى اعتبار الجنس على أنه ملكية والزواج على أنه مجموع من الفرائض الجنسية، بحيث باتت يتوقّع من القصة ما كانت تعد به في ما مضى، ودونما حياة، من العنوان: مأساة «باريسية حقاً أو جدّاً»، حيث نتحصل على شريك، وحيث نتوقّع له، بحكم كونه «زبوناً» جيداً، أن يشتغلّ كأما آلة جيدة (فالقانون يسري على المرأة سريانه على الرجل، والمأساة الباريسية حقاً وجيداً إنّما هي مأساة ديمقراطية - بورجوازية، ولا يعقل أن تكون إقطاعية).

وبالطبع، فإن النص يوضع كلّ شيء قيد التداول والاشتغال في سبيل أن يشجع هذه النظرة الإيديولوجية. فالزواج، إن شئنا تحليل المسألة من وجهة نظر موسوعية، يعني الكثير من الأمور: إنه عقد شرعيّ، وتوافق

Challan